

# BRUGSANVISNING

## SALT- OG GRUSSPREDER City Ranger 2200



**Nilfisk  
Egholm**  
Rangers at heart

## Kære Kunde

### Tillykke med dit nye Nilfisk-Egholm produkt.

City Ranger 2200 er en dansk udviklet og produceret redskabsbærer, der er særdeles fleksibel til vedligeholdelse af udendørsarealer.

### Få et optimalt udbytte af Nilfisk-Egholm Salt- og grusspreder:

For at sikre et optimalt udbytte af Nilfisk-Egholm Salt- og grusspreder skal denne brugsanvisning læses grundigt igennem, før maskinen tages i brug. Manglende instruktion kan resultere i personskade og beskadigelse af maskinen.

### Sikkerhed:

Salt- og grussprederen er indrettet med forskellige anordninger for at sikre optimal sikkerhed ved arbejdet med maskinen både for bruger og omgivelser. Vi beder dig derfor være særlig opmærksom på afsnit 1.1 Sikkerhed. Service skal udføres af fagfolk.

Salt- og grussprederen er kun til professionelt brug. Ved levering vil brugeren få en grundig instruktion i brugen af maskinen, så brugeren bliver en kompetent operatør.

Maskinen bør ikke udlånes til en anden bruger, uden at denne har fået en grundig instruktion og har læst brugsanvisningen nøje.

Brugsanvisningen er en del af redskabets udstyr og skal derfor følge maskinen ved salg.

### Advarsler:

Visse ting i brugsanvisningen er fremhævet med dette symbol som en advarsel. Advarslen minder om de områder, hvor der skal udvises ekstra omhu for at undgå personskade eller beskadigelse af maskinen og udstyr. Advarslen angiver ligeledes, hvordan man skal være agtpågivende.



### Forbehold:

Da det er Nilfisk-Egholms politik til stadighed at foretage optimeringer, forbeholder vi os ret til at ændre maskinens specifikationer og udstyr på ethvert tidspunkt uden varsel. Nilfisk-Egholm A/S tager forbehold for fejl og mangler i brugsanvisningen.

### Kontakt Nilfisk-Egholm:

Opstår der spørgsmål til dit nye Nilfisk-Egholm produkt, er du altid meget velkommen til at kontakte Nilfisk-Egholm A/S.

Med venlig hilsen

Nilfisk-Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

e-mail: [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk) · [www.nilfisk-egholm.dk](http://www.nilfisk-egholm.dk)

## Indhold

|  |    |
|--|----|
| Generel information .....                                  | 4  |
| 1.1 Sikkerhed .....  | 4  |
| 1.2 EF-overensstemmelseserklæring .....                    | 6  |
| 1.3 Tekniske data .....                                    | 7  |
| Brugsanvisning .....                                       | 8  |
| 2.1 Samling af stativ .....                                | 8  |
| 2.2 På- og afmontering .....                               | 8  |
| 2.3 Igangsætning .....                                     | 10 |
| 2.4 Justering af spredemængde, spredebredden .....         | 10 |
| 2.5. Anvendelsesområder .....                              | 11 |
| Service og vedligeholdelse .....                           | 12 |
| 3.1 Rengøring .....  | 12 |
| Bestemmelser .....   | 13 |
| 4.1 Garanti .....  | 13 |
| 4.2 Reklamation .....                                      | 14 |
| 4.3 Demontering .....                                      | 14 |
| Sliddele .....   | 15 |
| 5.1 Sliddele - City Ranger 2200 Salt- og grusspreder ..... | 15 |

Med Nilfisk-Egholm Salt- og grussprederen er du solidt udstyret til at holde det glatte føre i skak!

Salt- og grussprederen er opbygget af ene robuste komponenter. Dens sprededeplade har kraftig slidstyrke, derfor håndterer den både salt, sand, split og skærver. Størrelse 8 mm.

Salt- og grussprederen er konstrueret således, at alle dele der er i kontakt med spredematerialet, er fremstillet i rustfrit stål, glasfiber eller plast med høj slidstyrke.

Salt- og grussprederen sikrer en præcis og ensartet spredning af materialet og derfor også en jævn optøning på f.eks. cykelstier, fortove eller parkeringspladser. Den indstilles manuelt efter vejr og kørehastighed, så kun netop den nødvendige mængde spredes.

Spredebredden kan indstilles fra 1 - 5 m.

Dækpresenningen, der beskytter materialet mod nedbør, fås som ekstra tilbehør.

Salt- og grusspreder leveres med et specielt udviklet stativ. Det er derfor let at af-/ og påmontere redskabet - selv for kun én person.

Salt- og grussprederen kan ideelt kombineres med både Dozerblad, Sneslyng og Svingbar kost. City Ranger 2200 rydder således både sne og sikrer mod det glatte føre i én og samme arbejdsgang.

### Nyttige tips

Vær sikker på at lynkoblingerne er rene før sammenkobling, det beskytter hydrauliksystemet.

Daglig rengøring og vedligeholdelse forlænger levetiden på maskine såvel som redskab.

# Generel information

## 1.1 Sikkerhed

Undgå ophold for tæt på maskinen:  
Sørg for at ingen opholder sig for tæt på maskinen under brug, da der er fare for fastklemning.



### Bemærk:

P.g.a. knækstyringen slår maskinens bagende ud, når der drejes på rattet. Undgå derfor ophold for tæt på maskinen under brug. (Billede 1)



### Sikre dig at opsamlingsstanken er fastlåst:

Kontroller at Salt- og grussprederen er låst fast på maskinen. (Billede2)



### Undgå ulykker bag Salt- og grussprederen:

Undgå at få fingre eller fødder i nærheden af den roterende spredeplade. (Billede3)

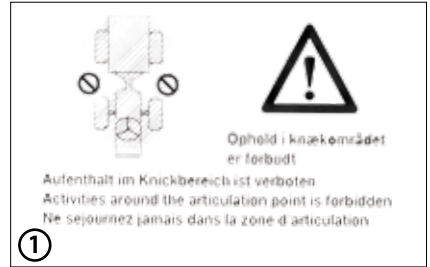
### Undgå ophold for tæt på Salt- og grussprederen:

Sørg for at ingen opholder sig for tæt på Salt- og grussprederen, under brug.



### Undgå væltningsulykker:

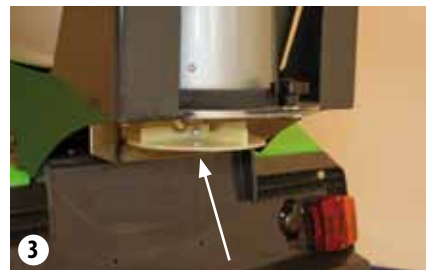
Kør ikke med maskinen hvor den kan glide, tippe eller vælte. Kør ikke på skråninger, der overstiger 10° hældning. (Billede 4)



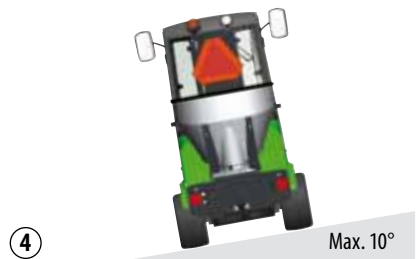
Undgå ophold i arbejdsområdet



Låsehåndtag



Spredeplade



Kør ikke på skråninger over 10° hældning



### Risiko for slag fra løftestang:

Undgå slag fra løftestangen, når Salt- og grussprederen sænkes. Hold derfor godt fast i løftestangen, indtil Salt- og grussprederen hviler på maskinen. (Billede 1)



### Beskyttelsesgitter:

Anvend kun Salt- og grussprederen hvis beholderen er dækket af et beskyttelsesgitter. (Billede 2)

### Påfyldning af salt og grus:

Fyld ikke beholderen længere op end til kanterne.



Salt- og grusspreder påsættes maskinen



Beskyttelsesgitter


## 1.2 EF-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: **Nilfisk-Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **(+45) 97 81 12 05**

erklærer hermed, at

Maskinen: **Salt- og grusspreder 2200**  
Type: **22SG**

- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser direktiv 2006/42/EF
- er i overensstemmelse med Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 561 af 24. juni 1994 med efterfølgende ændringer

Sted: **Lemvig**  
Dato: \_\_\_\_\_  
Underskrift:   
**Knud Olsen, Senioringeniør**

## 1.3 Tekniske data

| <b>Dimensioner:</b> | <b>Påmonteret:</b> | <b>Opbevaringsmål:</b> |
|---------------------|--------------------|------------------------|
| Længde (L)          | 2680 mm            | 1250 mm                |
| Bredde (B)          | 1050 mm            | 880 mm                 |
| Højde med hus       | 1960 mm            |                        |
| Vægt                | 70 kg              |                        |
| Vægt stativ         | 31 kg              |                        |
| Rumindhold i tank   | 240 L              |                        |
| Spreddebredde       | 1 - 5 m            |                        |
| Læsehøjde           | 1280 mm            |                        |

### **Tekniske data:**

Typebetegnelse 22 SG

### **Bemærk:**

Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

**Der må ikke forekomme genstande større end 8 mm i Salt & grussprederen, da disse kan kile sig fast og eventuelt beskadige Salt & grussprederen.**

### **Ekstra udstyr:**

09723170 Dækpresenning

# Brugsanvisning

## 2.1 Samling af stativ

Saml stativet med de 2 medsendte bolte, så er det klart til brug. (Billede 1)

## 2.2 På- og afmontering

### Påmontering af Salt- og grussprederen:

1. Bak maskinen hen til Salt- og grussprederen, der står på stativet.

2. Stop maskinen.

3. Kontroller at tilkoblingshåndtaget er i ulåst position, krogene skal stå som vist på billedet. (Billede 2)

4. Kontroller at hydraulikkoblingerne er rene og fri for skidt, rengør om nødvendigt med en tør klud. (Billede 3)

5. Skub Salt- og grussprederen ind over ladkonsollen. (Billede 4) Salt- og grussprederen skal være midt over maskinen.

Salt- og grussprederen skal være tom ved på- og afmontering.



2 bolte på tankstativ



Tilkoblingshåndtag - ulåst



Rengøring af koblinger



Påsætning af Salt- og grusspreder



6. Tryk løftestangen ned, skub låsepalen fri af modhagen og sænk Salt- og grussprederen langsomt ned over maskinen. (Billede 1)

7. Kontroller at Salt- og grussprederen er korrekt monteret på maskinen.

8. Frigør stativet fra Salt- og grussprederen.

9. Tryk grebet på tilkoblingshåndtaget ind og drej det imod uret, træk herefter håndtaget ud og vip det op. (Billede 2)

10. Kobl Salt- og grussprederen fast på maskinen ved at dreje håndtaget 1/3 omgang med uret. (Billede 3)

11. Skub tilkoblingshåndtaget ind og drej det med uret.



### Advarsel!

Undgå at få fingre i klemme og hold godt fast i løftestangen, når Salt- og grussprederen sænkes.

### Afmontering af Salt- og grussprederen:

Modsat rækkefølge som ved påmontering.



Låsepal Løftestang



Tilkoblingshåndtaget trækkes ud



Tilkoblingshåndtaget drejes

## 2.3 Igangsætning

1. Start maskinen.

2. Start Salt- og grussprederen ved at tænde kontakten PTO-Rear. (Billede 1)



### Advarsel!

Sørg for at ingen personer opholder sig for tæt på maskinen, når den er i gang.



### Bemærk!

Ved sving slår maskinens bagende ud, så der er fare for fastklemning og påkørsel.

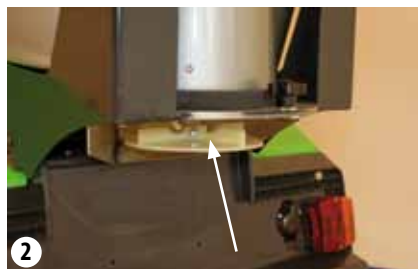


### Undgå ulykker bag Salt- og grussprederen:

Undgå at få fingre eller fødder i nærheden af den roterende spredeplade. (Billede2)



PTO bag



Spredeplade

## 2.4 Justering af spredemængde, spredebredde:

### Doseringsmængden:

Doseringsmængden justeres på bagenden af Salt- og grussprederen.

Løsn grebet. (Billede 3)

a. Drej doseringspladen til højre for at mindske den mængde der udlægges.

b. Drej doseringspladen til venstre for at øge den mængde der udlægges.



Løsn greb

## Spreddebredde:

Spreddebredden, er den bredde, Salt- og grussprederen spreder. Materialet vil blive spredt ud, så det ligger i en halvcirkel med lige meget på hver side af maskinen.

Spreddebredden indstilles ved at dreje på grebet på venstre side af Salt- og grussprederen. Denne kan justeres fra 1 m og op til 5 m. (Billede 1)

Drej grebet med uret for mindre bredde, og den modsatte vej for større bredde.



Justering af spreddebredde



### Vigtigt!

Der må ikke forekomme genstande større end 8 mm i Salt- og grussprederen, da disse kan kile sig fast og eventuelt beskadige Salt- og grussprederen.

## Tankstativet

Når Salt- og grussprederen monteres/afmonteres skal tankstativet altid være placeret på et fast, jævnt underlag. Flytning af Salt- og grussprederen monteret i stativet må kun foregå på jævnt, fast underlag.

## 2.5. Anvendelsesområder

Salt- og grussprederen må kun anvendes sammen med City Ranger 2200.

Salt- og grussprederen må ikke bruges som marksprøjter, kaltspreder og gødningsfordeler.

Den må ikke bruges til opbevaring af korrosive materialer.

## 3.1 Rengøring

### Rengøring af Salt- og grussprederen:

Daglig rengøring og vedligeholdelse forlænger levetiden på maskine såvel som redskab.

Det anbefales at rengøre Salt- og grussprederen samt maskinen med vand lige efter endt brug, for at undgå at der sidder saltrester i beholderen m.m. Undgå højtrykrensning direkte på lynkoblingerne.

Lynkoblingerne rengøres med en klud. (Billede 1)  
Husk også at rengøre basismaskinen grundigt.

### Opbevaring uden for sæson:

Når Salt- og grussprederen skal opbevares uden for sæson, anbefales følgende:

1. At fjerne evt. løs maling og reparere skaden med ny maling.
2. At sprøjte Salt- og grussprederen ind i konserveringsolie.

Henstiller man Salt- og grussprederen i længere tid, eller er sæsonen slut, er det vigtigt, at man forbereder Salt- og grussprederen således, at denne ikke korroderer.



Rengør koblingerne med en klud

## 4.1 Garanti

På Salt- og grussprederen ydes en garanti på materialer og fabrikation på 12 måneder fra købsdatoen.

Opstår der fejl eller defekter på maskinen inden for garantiperioden, vil Nilfisk-Egholm A/S udføre reparationen i henhold til nedenstående garantibetingelser og uden beregning for arbejdstid og materialeforbrug.

### **Garantibetingelser:**

1. Egholm-garantien er kun gyldig, når den originale regning forsynet med modelbetegnelse, serienummer og købsdato fremlægges.
2. Regelmæssig kontrol, justering, service og tekniske ændringer er ikke omfattet af garantien.
3. Alle henvendelser angående garanti skal rettes til den forhandler, hvor maskinen er købt.
4. Denne garanti er ikke dækkende for defekter, der ikke kan føres tilbage til materiale eller fabrikationsfejl.
5. Denne garanti gælder for personer, som på legal vis har erhvervet maskinen indenfor garantiperioden.
6. Service skal udføres og dokumenteres i henhold til gældende anvisninger for at Nilfisk-Egholm kan imødekomme eventuelle krav indenfor garantiperioden.
7. Nilfisk-Egholm A/S forbeholder sig ret til at foretage forbedringer og designmæssige ændringer på maskinerne uden herved at forpligte sig til at modificere allerede leverede modeller i forhold hertil.

### **Følgende områder er således ikke omfattet af garantien:**

- Slid, betjeningsfejl, ulykker, uagtsom omgang med maskinen, ændringer af maskinens konstruktion, anvendelse af andre reservedele og redskaber end originale Nilfisk-Egholm dele.
- Maskiner med ulæseligt serienr.
- Skader opstået som følge af torden, vand, brand, krig, samfundsmæssige uroligheder, forkert eller manglende udført vedligeholdelse, følgeskader og øvrige årsager udenfor Nilfisk-Egholm kontrol.

## 4.2 Reklamation

Al henvendelse vedrørende maskinen bedes rettet til den forhandler, hvor maskinen er købt. Dette gælder både almindeligt brug, service, vedligeholdelse og reservedele, samt eventuelle reklamationer.

Er der spørgsmål, som forhandleren ikke kan besvare, eller har du forslag til eller ønsker om specielle redskaber og tilretninger til maskinen, er du velkommen til at kontakte Nilfisk-Egholm A/S direkte.

Vi håber, at du får stor glæde af maskinen.

Med venlig hilsen  
Nilfisk-Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig  
T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

## 4.3 Demontering

Når Salt- og grussprederen - om mange år - ikke længere er funktionsdygtig, skal det bortskaffes på forsvarlig vis, i henhold til landets love og forskrifter.

1. Hydraulikolie afleveres på kommunens modtageplads for olie- og kemikalieaffald.
2. Plast og gummidele afmonteres og lægges i skraldespanden.
3. Efter afmontering af ovenstående, kan redskabet afleveres til en af kommunens godkendte produkthandlere.

## 5.1 Sliddele - City Ranger 2200 Salt- og grusspreder



09723940 Nav til omrører



41202430 Aksel



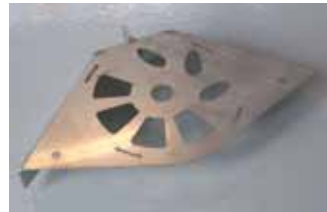
09827580 Justeringsplade til spreder



41202440 Spredelhus



09828200 Yderrør til omrører



41202450 Bundplade



09723170 Dækpressening



90501961 Omrøreraksel med kæde



41108300 Omrørerarm



90501971 Omrørerarme med nav



**Nilfisk-Egholm A/S**  
**Transportvej 27**  
**7620 Lemvig**  
**T. +45 97 81 12 05**  
**F. +45 97 81 12 10**  
**[www.nilfisk-egholm.dk](http://www.nilfisk-egholm.dk)**  
**[info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)**